

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
B. S. D.

47
47

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 05002620 00000003
Fecha (MM/AA): 2005-01-06 16:57:41
Folios: 15
Trámite : QUE PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 RESPUESTA
Dependencia: E200 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 002
Evento : 001
Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 05.002.620
Solicitante : **DOW AGROSCIENCES LLC**
Asunto : Solicitud de patente para **"UN MÉTODO PARA ESTABILIZAR ALQUILENBISDITIOCARBAMATOS"**
Fecha de solicitud : 14 de enero de 2005.

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 12074, notificado por fijación en lista del 10 de febrero de 2005.

2. Mediante el oficio número 12074 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. Cesión de los inventores. Para atender a la observación hecha por su Despacho, presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado, y junto con su respectiva traducción oficial.

2.2. Traducción de la solicitud. Me permito informarle que la traducción al español de la descripción, reivindicaciones y resumen, fue presentada junto con mi memorial número 05002620 00000001 radicado el 24 de enero de 2005.

2.3. Poder. Me permito informarle que el poder conferido por la sociedad DOW AGROSCIENCES LLC, debidamente legalizado y que me faculta para actuar en esta solicitud de patente, fue presentado junto con mi memorial número 05002620 00000001 radicado el 24 de enero de 2005.

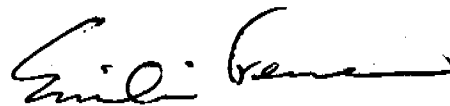
Ruego a Usted reconocerme personería como apoderado de la solicitante.

2.4. Copia Certificada. La copia certificada de la solicitud de patente estadounidense número 60/536,699 del 14 de enero de 2004 junto con su respectiva traducción de sus reivindicaciones y carátula, en la cual se basa la reivindicación de la prioridad, será presentada posteriormente pero antes del 14 de mayo de 2005.

2.5. Formulario de correcciones y modificaciones. Presento junto con este escrito formulario de modificaciones y correcciones en el cual se han realizado correcciones al nombre del solicitante, al título de la invención, y al nombre del inventor Philippe GOUAT. Igualmente, allego el recibo de pago de \$91,000.00 por concepto de modificaciones y correcciones en solicitud pendiente.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, 8 ABR 2005
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

FORMULARIO UNICO DE CORRECCION

UNIVERSIDAD DE LA PATAGONIA - CONVENIO de radicación
FOLIO: 15
FECHA: 2005-03-28 10:25:50
NOMBRE: DOW AGROSCIENCES LLC
DEPENDENCIA: 2020 DIVISION DE NUEVOS ORGANISMOS

1	SOLICITUD DE: ☒ Corrección de Error Material ☐ Modificación a una solicitud	
2	SOLICITANTE Nombre: DOW AGROSCIENCES LLC Dirección: 9330 Zionville Road Indianápolis, Indiana 46268 Estados Unidos de América Nacionalidad o Domicilio: Indianápolis, Indiana, Estados Unidos de América Lugar de Constitución: Estado de Delaware, Estados Unidos de América Teléfono: 546 09 70 Fax: 249 40 70 E-mail: clientes@camyp.com	IDENTIFICACION C.C. ☐ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: _____
3	REPRESENTANTE O APODERADO Nombre: Emilio FERRERO Dirección: Carrera 4ª No. 72-35 Teléfono: 347 36 11 Fax: 217 92 11 E-mail: cavelier@cavelier.com	IDENTIFICACION C.C. ☒ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: <u>438.019 TP 31.929</u>
4	Número de expediente: <u>05.002.620</u>	
5	Descripción de la corrección o modificación solicitada: Le solicito tomar nota a ese Despacho de la siguiente información, la cual estaba incorrecta en el petitorio de la presente solicitud: Nombre del solicitante: DOW AGROSCIENCES LLC Título de la invención: Un método para estabilizar alquilenbisditiocarbarnatos Nombres de los inventores: Philippe GOUAT y Patrice Daniel LEMAITRE	
6	Comprobante de pago No. <u>05-21.480</u> Fecha: <u>28 de marzo de 2005</u>	
7	Anexos ☒ Comprobante de pago de la tasa por valor de \$91,000.00. ☐ Poderes, si fuere el caso ☐ Documento que acredita la existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas.	
8	NOMBRE: EMILIO FERRERO FIRMA:  C.C. 438.019 de Usaquén T.P.A. 31.929	

65
09

SECRETARY OF STATE
STATE OF INDIANA



Todd Rokita
Secretary of State

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

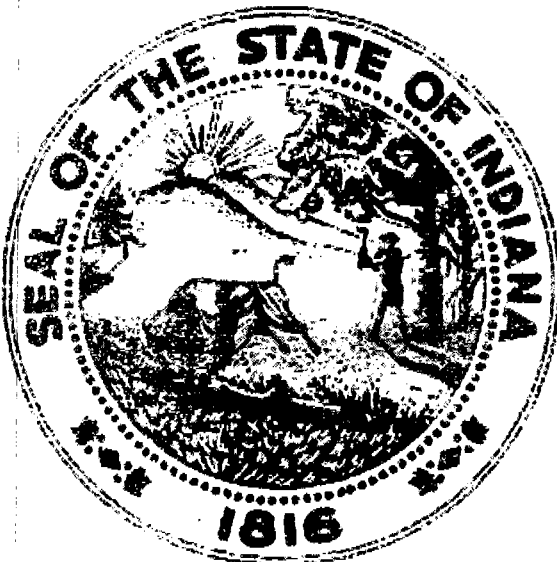
1. Country: United States of America
2. This public document has been signed by *Michele Lyons*
3. acting in the capacity of Notary Public in & for *Hamilton County*
4. and bears the seal/stamp of notary public in & for the State of Indiana

Certified

5. at Indianapolis, Indiana
6. this *Eighteenth* day of *February, 2005*
7. by Secretary of State of Indiana
8. No. A2005 - 03498

9. Seal/Stamp:

10. Signature:



Todd Rokita
Indiana Secretary of State

5.

TRUE COPY

Barbara L. Saberson

UNITED STATES OF AMERICA)
STATE OF INDIANA) SS
County/Parish of HAMILTON)

On this 15th day of February 2005, personally appeared

Barbara L. Saberson

known or identified to me to be the individual who executed the foregoing document and acknowledged the same as a free act and deed for uses and purposes therein expressed.

SEAL

Michele D. Lyons Notary Public
State of Indiana Hamilton County
My Commission Expires July 5, 2007

I/we verily believe I am/we are the original, first and sole/joint inventor(s) of the subject matter which is embraced by and for which a patent is sought on the invention entitled:

which invention was made and invented by me/us out of and in the course of my/our employment with DOW AGROSCIENCES SAS. I/we acknowledge that I/we hold the invention and all patent and other rights and powers obtainable or exercisable in respect thereof in trust for our respective employers. As trustee(s), and for good and valuable consideration and/or the remuneration received for my/our work, I/we sell, assign and transfer unto:

Dow AgroSciences LLC
9330 Zionsville Road
Indianapolis, Indiana 46268
United States of America

my/our entire right, title and interest throughout the world, in and to the invention and all rights and powers to make applications, including provisional applications when permitted by law, for Letters Patent in its own name, or in the name of its designee (or nominee(s)); and all rights and powers to file any corresponding or equivalent applications in any and all countries, including all rights to claim priority under all United States domestic laws, International Convention(s) and Treaties in the name of Assignee, and do hereby authorize Assignee or its designee to insert here the

of the application, on which the claim for priority will be based; and in and to any Letters Patent that may be issued for the invention in any and all countries. I/we do hereby agree to assist Assignee in the prosecution of the application(s) and in any interference, conflict, opposition or litigation which may arise involving the invention or the patent or patents thereon, and to execute for any and all countries any document relating to applications derived from, corresponding to or equivalent to the above identified application as Assignee may request; and I/we do hereby authorize Assignee or its designee (or nominee(s)) to insert here any corresponding equivalent

to the above Priority application of any country where that country's patent property must be identified and entered hereinabove for recordal of this Assignment. I/we authorize Assignee or its designee to translate this Assignment into all languages necessary; and we request that any such Letters Patent be issued to Assignee; and consent to the recordal of this Assignment, or a Notarial True Copy thereof, being under covenant not only that I/we have full power to make the same, but also that such assigned rights are not encumbered by any grant, license, or other right heretofore given.

Subscribed and Declared by me/us:

At: LAUTERBACH
this 24 day of JANUARY, 20 05
Effective January 14, 2005

Signature: _____
Full Name: **Philippe Gouat**
Residence: **12 rue Etienne Perreaud**
67500 Haguenau
Country: **France**
Citizenship: **France**
P. O. Address: **Same as Residence**
Employed By: **DAS France**
Of Country: **France**

At: _____
this _____ day of _____, 20 _____

Signature: _____
Full Name: _____
Residence: _____
Country: **United States of America**
Citizenship: _____
P. O. Address: **Same as Residence**
Employed By: **Dow AgroSciences LLC**
Of Country: **United States of America**

At: LAUTERBORN
this 24 day of JANUARY, 2005
Effective January 14, 2005

Signature: [Signature]
Full Name: **Patrice Daniel Lemaitre**
Residence: **Villa Marie, 1, Rue Notre Dame**
67500 Marienthal
Country: **France**
Citizenship: **France**
P. O. Address: **Same as Residence**
Employed By: **DAS France**
Of Country: **France**

At: _____
this _____ day of _____, 20____

Signature: _____
Full Name: _____
Residence: _____
Country: **United States of America**
Citizenship: _____
P. O. Address: **Same as Residence**
Employed By: **Dow AgroSciences LLC**
Of Country: **United States of America**

This Form 881 is in the ENGLISH language and has the same meaning in other languages with the same 881 number.

Dow Case No. 6.3,553A

I, Vincent KLEEMANN.

5, rue Claude
67000 STRASBOURG.
FRANCE.

Philippe Gouat

Signed at: Londonborough

On this 24 day of February, 2005

Subscribing witness

FORM 881

Dow Case No. 6.3,553A

**SUBSCRIBING WITNESS
AFFIDAVIT OF EXECUTION
OF AN ASSIGNMENT**

I, Vincent KLEEMANN.

Whose full post office address is:

5, rue Claude
67000 STRASBOURG
FRANCE

Make oath and say that I was personally present and did see:

Patrice Daniel Lemaitre

Who is/are personally known or identified to me to be the inventor(s)
named in the attached assignment, duly sign and execute the same for
the purposes therein stated.

Signed at: Lauterbourg.

On this 24. day of January, 2005

Subscribing Witness

VG

13
55

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 04.05/05b realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

Referencia 63,553 A

CESIÓN INDIVIDUAL Y DECLARACIÓN DEL INVENTOR
(CON DERECHOS DE PRIORIDAD)

Yo/Nosotros considero/consideramos verdaderamente que soy/somos el(los) inventor(es) originales, primero y único/conjuntos del objeto que abarca y para la cual se solicita una patente para la invención titulada:

MÉTODO PARA ESTABILIZAR ALQUILENBISDITIOCARBAMATOS

la cual fue hecha e inventada por mí/nosotros debido y durante el curso de mí/nuestro empleo con DOW AGROSCIENCES SAS. Reconozco/reconocemos que yo/nosotros poseemos la invención así como toda patente y otros derechos y poderes obtenibles o ejercibles en relación con la misma en fideicomiso para nuestros respectivos empleadores. Como fideicomisario(s) y por prestación legal y valiosa y/o la remuneración recibida de mí/nuestro trabajo, vendo/vendemos, cedo/cedemos y transfiero/transferimos a:

Dow AgroSciences LLC

9330 Zionsville Road

Indianápolis, Indiana 46268

Estados Unidos de América

una compañía de responsabilidad limitada organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de DELAWARE, Estados Unidos de América (denominado en adelante el "Cesionario");

todo mí/nuestro derecho, título e interés en todo el mundo, en y a la invención así como los derechos y facultades para realizar solicitudes, incluyendo solicitudes temporales si la ley lo permite para patentes de invención a nombre suyo o a nombre de su designado

8
56

(o nominatario(s)); y todos los derechos y facultades para presentar todas las solicitudes correspondientes y equivalentes en cualquier y todos los países, incluyendo todos los derechos para reivindicar prioridad de conformidad con las leyes internas de los Estados Unidos, Convención(es) Internacionales y Tratados a nombre del Cesionario, y por el presente autorizo/autorizamos al Cesionario o su designado para que inscriba a continuación la siguiente información:

Solicitud No. _____ Fecha de Presentación _____
en el país Estados Unidos de América

concerniente a la solicitud fundamento de la reivindicación de prioridad; así como en y a todas las patentes de invención que le puedan ser otorgadas a la invención en cualquier y todos los países. Por el presente me comprometo/nos comprometemos a cooperar con el Cesionario en el trámite de la(s) solicitud(es) así como en cualquier interferencia, conflicto, oposición o litigio que pueda surgir en relación con la invención o la patente o patentes de la misma, y a suscribir para cualquier y todos los países cualquier documento relativo a la solicitudes que se deriven, correspondan a o equivalentes a las solicitudes anteriormente mencionadas según lo solicite el Cesionario, y por el presente autorizo/autorizamos al Cesionario, su designando (o nominatario(s)) para que inscriba aquí cualquier equivalente correspondiente

Solicitud No. _____ Fecha de Presentación _____
en el país _____
a la anterior solicitud prioritaria en cualquier país en donde la propiedad de patente de ese país se deba identificar e inscribir en el espacio anterior para el registro de la Cesión.

Autorizo/autorizamos al Cesionario o su designado para traducir esta Cesión a todos los idiomas necesarios; y solicitamos que dichas patentes de invención sean expedidas a dicho Cesionario; y accedemos a la inscripción de esta Cesión o de una copia autenticada ante

A
57

notario de la misma garantizando no solo que tengo/tenemos pleno poder para realizar la misma sino que también dichos derechos transferidos no tienen ningún gravamen debido a donación, licencia o algún otro derecho otorgado hasta la fecha.

Suscrito y Declarado por mí/nosotros:

En LAUTERBOURS
Hoy 24 de ENERO de 2005
Vigente desde el 14 de enero de 2005
Firma: Firma Ilegible
Nombre completo: Philippe Gouat
Domicilio: 12 rue Etienne Perreaud
67500 Haguenau
País: Francia
Ciudadanía: Francia
Dirección Correo: Igual al domicilio
Empleado de: DAS Francia
País de Domicilio: Francia

En LAUTERBOURS
Hoy 24 de ENERO de 2005
Vigente desde el 14 de enero de 2005
Firma: Firma Ilegible
Nombre completo: Patrice Daniel Lemaitre
Domicilio: Villa Marie, 1, Rue Notre Dome
67500 Marienthal
País: Francia
Ciudadanía: Francia
Dirección Correo: Igual al domicilio
Empleado de: DAS Francia
País de Domicilio: Francia

FOMULARIO 881

DowAgrosciences Caso No.6.3553A

TESTIGO SUSCRIPTOR

DECLARACIÓN JURAMENTADA DE SUSCRIPCIÓN

DE UNA CESIÓN

Yo, Vincent KLEEMANN,

Cuya completa dirección de correo es:

5, rue Claude

67000 STRASBOURG

FRANCIA

Presto juramento y afirmo que yo estaba personalmente presente y ví a:

Philippe Gouat

A quién(es) conozco personalmente o se identificó/identificaron ante mí como el(los) inventor(es) nombrado(s) en la adjunta cesión, y firmaron y celebraron debidamente la misma para los objetos contenidos en la misma.

78
68

Firmado en: Lauterbourg

Hoy 24 de Enero de 2005

Firma Ilegible
Testigo Suscriptor

FOMULARIO 881

DowAgrosciences Caso No.6.3553*

TESTIGO SUSCRIPTOR

DECLARACIÓN JURAMENTADA DE SUSCRIPCIÓN

DE UNA CESIÓN

Yo, Vincent KLEEMANN,

Cuya completa dirección de correo es:

5, rue Claude

67000 STRASBOURG

FRANCIA

Presto juramento y afirmo que yo estaba personalmente presente y ví
a:

Patrice Daniel Lemaitre

A quién(es) conozco personalmente o se identificó/identificaron ante
mí como el(los) inventor(es) nombrado(s) en la adjunta cesión, y
firmaron y celebraron debidamente la misma para los objetos
contenidos en la misma.

Firmado en: Lauterbourg

Hoy 24 de Enero de 2005

Firma Ilegible
Testigo Suscriptor

Caso No.: 63,553A
bls

COPIA FIEL

A TODOS AQUELLOS A QUIENES ESTOS PRESENTES LLEGAREN,

59

Por el presente certifico que el (los) documento(s) anexo(s) es(son)
COPIAS FIELES de el(los) documento(s) originales que he comparado en

Indianápolis, Indiana 46268, Estados Unidos de América.

Firmado hoy 15 de Febrero de 2005.

Firma Ilegible
Barbara L. Saberson

CERTIFICADO NOTARIAL

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA)
ESTADO DE INDIANA) DECLARACIÓN JURAMENTADA
Condado/Distrito de HAMILTON)

Hoy 15 de Febrero de 2005, compareció personalmente ante mí,

Barbara L. Saberson

a quién conozco o quien se identificó ante mí como la persona que
suscribió el anterior documento y quién reconoció que el mismo fue
un acto libre para los usos y propósitos expresados en él.

SELLO

Firma Ilegible
Michele D. Lyons Notario Público
Estado de Indiana Condado de Hamilton
Mí Comisión vence Julio 5 de 2007

SECRETARIO DE ESTADO

ESTADO DE INDIANA



Todd Rokita
Secretario de Estado

APOSTILLA

(Convention de la Haye du 5 Octubre 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado por Michele Lyons

- 60
3. actuando en capacidad de Notario Público en & para el Condado de Hamilton
 4. lleva el sello/estampilla de Notario Público en & para el Estado de Indiana

Certificado

5. en Indianápolis, Indiana
6. El dieciocho de Febrero de 2005
7. por el Secretario de Estado de Indiana
8. No. A2005-03498
9. Sello/estampilla:



10. Firma:

Firma ilegible

Todd Rokita

Secretario de Estado de Indiana

A partir del 1 de mayo de 2003, todas las apostillas del Secretario de Estado de Indiana tendrán un sello impreso electrónicamente.

La Casa de Estado, Indianápolis, Indiana 46204, (317) 232-6531, Fax (317) 233-3283

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-6646/WPCL002G/COLO 10975-801-009-3

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

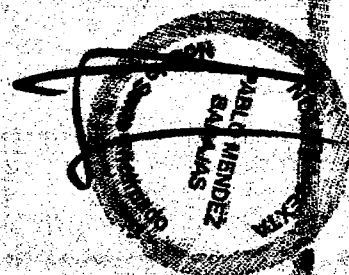
345241
Diego Vargas
COTA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 ABR - 7 A 11: 02

UOB
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA, PAGO CONSTAR QUE LAS FIRMAS SE
Diego Vargas
Diego Vargas
COINCIDEN CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA.
07 ABR 2005



6

Trámite : OVE PATENTES D : REGISTRO/ 444 RESPUESTA
dependencia: EVOO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

NIT : 800176089-2

***** CONSIGNACION *****

C O N C E P T O

SOM: NOVENTA Y UN MIL PESOS

RESPONSABLE :

RECIBO DE CAJA APLICANDO AL EXPEDIENTE No. _____

Colo 10975-801-009,3